# emakumeontzako jabetze eskola

## escuela de empoderamiento para mujeres

## مدرسة التمكن للنساء

## DAARA JIY DOOLEEL JIGÉEN

## خواتين کو خود مختار بنانے کا سکول

# 2026

***udaberria***

***primavera* - ربيع**

**Noor – بهار**



© Ainara Azpiazu Aduriz *AXPI*

Hernaniko Udala

# Jabetze Eskolaz...

**Hernaniko Jabetze Eskola hausnarketarako eta formaziorako topagunea da. Emakumeok geure eskubideen jabe egiteko, gure bizitzetan autonomia eta konfiantza izateko eta beste emakumeekin sareak sortzeko espazioa da. Eskolaren helburua emakumeon ahalduntze prozesuan eragitea da. Hori lortzeko, gure errealitatea ikuspegi feministatik aztertuko dugu, eta errealitate hori aldatzeko tresnak eskuratuko ditugu, jendarte bidezkoago baterantz urratsak emanez.**

# Sobre la Escuela de Empoderamiento...

La Escuela de Empoderamiento de Hernani es un punto de encuentro para la reflexión y la formación. Un espacio donde las mujeres nos adueñamos de nuestros derechos, cogemos confianza y autonomía en nuestras vidas y generamos redes con otras mujeres. El objetivo de la escuela es incidir en el proceso de empoderamiento de las mujeres. Para lograrlo analizaremos nuestra realidad desde una perspectiva feminista y obtendremos herramientas para cambiarla, dando pasos hacia una sociedad más justa.

## حول مدرسة التمكن...

مدرسة التمكن فی ایرانی هی مساحة للتفکیر والتعلیم. مساحة نقوم فیها نحن النساء بالتعرف علی حقوقنا واسترجاعها والحصول علی الثقة بالنفس والاستقلالیة فی حیاتنا ونخلق شبکات اجتماعیة وتواصل مع نساء أخریات. هدف المدرسة هی دفع التمکن عند النساء بتحلیل ودراسة واقعنا من وجهة نظر داعمة للنساء وعرض الوسائل لتغییر هذا الواقع وخلق مجتمع أکثر عدلاً.

# Lu jëm ci daara jiy dooleel jigéen...

Hernani di Daara jiy Dooleel jigéen ab bérab la bu ñuy daje ngir amal ay xalaat ak jàngale. Bérab bu jigéen yi di jël seeni àqq, di am kóolute ak sañ-sañ ci seen dundu ak di sos ay buumu jokkoo ak yeneen jigéen. Jubluwaayu daara ji mooy di influanse wàllug dooleel jigéen ñi. Ngir amal loolu, dinañu seet suñu dëgg-dëgg ci anam gu jigéene te dinañu am ay jumtukaay ngir soppi ko, ci jëm ci askan wu gën a jub.

## خواتین کی خود مختاری کے لئے سکول کے متعلق...

ارنانی کا خواتین کی خود مختاری کے لئے سکول، غور و فکر اور تربیت کے لئے ملاقات کی جگہ ہے۔ ایسی جگہ جہاں ہم خواتین اپنے حقوق کی مالک ہیں، پُراعتماد ہیں اور اپنی زندگیوں میں خود مختار ہیں اور دیگر خواتین کے ساتھ نیٹ ورک بناتی ہیں۔ سکول کا مقصد خواتین کی خود مختاری کے عمل کو مؤثر بنانا ہے۔ اس کے لئے ہم نسوانی تناظر میں اپنی حقیقت کا تجزیہ کریں گی اور اسے تبدیل کرنے کے لئے وسائل حاصل کریں گی اور مزید منصفانہ معاشرے کی جانب گامزن ہوں گی۔

# EMAKUMEONTZAKO JABETZE ESKOLAREN FESTA

## FIESTA LA ESCUELA DE EMPODERAMIENTO PARA MUJERES

**EKAINAK 5**
*Ostirala*

5 DE JUNIO
*Viernes*

—

17:30ean



**Elkarrekin egoteko tartea hartuko dugu, elkar begiratu, errekonozitu eta elkarrekin ongi pasa. Gozamenez ikasitakoa partekatu eta plaza hartuko dugu.**

Será un momento para estar juntas, mirarnos y reconocernos, divertirnos, compartir lo aprendido, difrutar y ocupar nuestro lugar.


© Ainara Azpiazu Aduriz AYR



**Irakasleak:** Beatriz Egizabal Ollokiegi eta Paki Caballero Martín

# BARREZ MALKOLTAN

## Umore tailerra ikuspegi feministatik

**apirila**
18

—

**10:00-14:00**

—

**larunbata**

—

**EUSKARA**

—

**Kulturarteko Plaza Feminista**

—

1 saio
4 ordu
4 €

Umore unibertsala dagoela erakutsi digute, eta gero emakumeen umorea dagoela. Horren tranpa ikusiko dugu, emakumea gauza partikular gisa eta gizona unibertsaltzat, oso barneratuta dugu. Umorea zer den aztertuko dugu. Egin dezakegu guztiaren umorea? Behetik gorako umoreaz, goitik beherako umoreaz eta berdinen arteko umoreaz hitz egingo dugu.

“Emakume hori barrez ari da beti...ez da arduratsua izango.
Emakume horrek ez du inoiz barre egiten...amargatuta egongo da.
Emakume horrek gauza guztiekin egiten du barre...tuntun samarra izango da.
Emakume horrek ez du ezergatik ere barre egiten...handiustea izango da.
Emakume horrek graziosoa dela uste du...baina emakumeak ez dira umoregile onak.
Gustuko dut emakume horren umorea...ez du emakumea ematen.”

Arduragabeak, amargatuak, tuntunak, handiusteak, umoregile kaskarrak, emakumeak ez diruditenak...ongi etorriak izango dira tailer honetan. Barre egingo dugu elkarrekin, hasteko eta behin geure buruari egingo diogu barre. Sudur gorri batekin kamuflatuta anonimotasuna mantenduko dugu.





**Irakasleak:** Ostaizka Esteli Serra Pozo

# DJ IKASTAROA

**apirila**
14, 21, 28

**maiatza**
5, 12, 19

—

**18:30-20:30**

—

**asteartea**

—

**EUSKARA**

—

**Kulturarteko Plaza Feminista**

—

6 saio
12 ordu
12 €

Emakumeok ere Djak gara. Bai, hala da, eta geroz eta gehiago gara plaza publikoa hartzen dugunak.

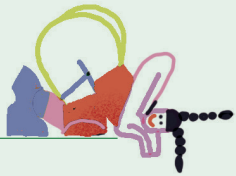
DJ ikastaro honetan helburua izango da geure musika gustuei balioa ematea eta horiek plazaratzeko baliabideak eta trebetasunak lantzea. Bide horretan, ikastaro honetan, Dja izatea zer den ere hausnartu nahi dugu. Hauexek dira landuko ditugun alderdiak: musika non eta nola deskubritu ikusiko dugu, abestiak nola deskargatzen eta antolatzen diren ikasiko dugu, Dj saioak egiteko programa (Rekordbox) zein den aztertuko dugu, musika nahasteko kontroladoraren ( Pioneer FLX4) oinarrizko funtzioak azalduko dira, eta abestiak nahasteko lehen pausoak emango ditugu, DJ set motz bat grabatzeko.

Jarrai dezagun bada, plaza hartu eta musikaz gozatzen!

OHARRA: USBa izatea gomendatzen da 2. saiorako, baina ez da derrigorrezkoa. Musika deskargatuta ekartzeko da, baina ez baduzue USBrik, musika posta elektroniko bidez bidaltzeko aukera izango da.



© Ainara Azpiazu Aduriz AXPI



**Irakaslea:** Ikerne Mendieta Uskola

**otsaila**
28

**martxoa**
28

**apirila**
25

**maiatza**
9

—

**10:30-13:30**

—

**larunbata**

—

**EUSKARA**

—

**Kulturarteko Plaza Feminista**

—

4 saio
12 ordu
12 €

## TWERK («BOOTY DANCE») IKASTAROA

Mendeetan zehar emakumeon gorputzak, uteroak eta aldakak atrofiatu dituen gizarte gaixo batek sortutako gaitzak pairatzen ditugu oraindik. Gorputzetik osotasunez eta zintzotasunez jarduteko behar horretatik sortzen da mugitzeko proposamen hau. Gorputz zapalduen, estigmatizatuen, epaituen, zaurituen, desbalorizatuen, ezezagunen eta berezko gaitasun eta indarretik deskonektatuen sendabide eta askapen gisa hain zuzen ere. Utero eta aldaken mugimendu naturala, sentsualitatea eta norbere gorputzarekin jolastuz disfrutatzeko gaitasuna berreskuratzeko. Mugimendua osasun eta plazer iturri bizitzeko.




**Irakaslea:** Ikerne Mendieta Uskola

—

**maiatza**
30

**ekaina**
5 FESTA

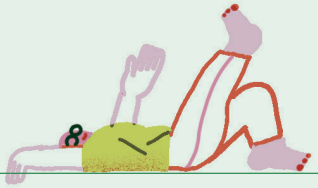
—

1 saio
3 ordu
Doan

## TWERK («BOOTY DANCE») SORKUNTZA TAILERRA

### Tailer koreografiko monografikoa

Ekainaren 5eko Emakumeontzako Jabetze Eskolako festan, tailer honetan sortutakoa dantzatuko diegu Jabetze Eskolako gainerako kideei.



**Irakaslea:** Jenny Perlaza Caicedo

## MUGI DITZAGUN GURE GERRI ETA BIHOTZAK

Gure urratsak, bideak eta erabakiak dantzatuz bizi nahi ditugulako, dantza dezagun elkarrekin!

Dantzaren hizkuntza unibertsala da, askotariko kultura eta hizkuntzez harago doana. Adierazteko eta partekatzeko dantzatzen ditugu irrikak, nahiak, beldurrak, pozak, tristurak...

Emakumeak askotarikoak gara, eta egunerokoan gurutzatzen diren gorputzak zein bizitzak tailer honetan topatuko gara. Helburu izango du emakumeentzako espazio seguru bat sortzea dantzatzeko, goxatzeko eta askatzeko, eta egoteko.

## MOVIENDO NUESTRAS CADERAS Y CORAZONES

Queremos poder vivir danzando nuestros pasos, caminos y decisiones, ¡por eso bailemos juntas!

El lenguaje del baile es universal, va más alla de diversas culturas y lenguas. Bailamos para expresar y compartir anhelos, deseos, miedos, alegrías, tristezas...

Las mujeres somos muy diversas, y nos encontraremos en este taller tanto los cuerpos como las vidas que se cruzan en el día a día. Tendrá como objetivo crear un espacio seguro para las mujeres para bailar, disfrutar y liberarse, estar.



**otsaila**
febrero
13, 20, 27

**martxoa**
marzo
3, 13, 27

**apirila**
abril
17, 24

**maiatza**
mayo
8, 15, 22, 29

**ekaina**
junio
5 FESTA

—

**17:00-18:00**

—

**ostirala**
viernes

—

**ESP**

—

**Kulturarteko Plaza Feminista**

—

12 saio + FESTA
12 ordu
12 €



**otsaila**
28

**martxoa**
14

**11:00-13:00**

**larunbata**

**EUSKARA**

**Kulturarteko Plaza Feminista**

2 saio
4 ordu
4 €

**Irakasleak:** Ione F. Zabaleta eta Enara I. Dominguez (Ara!gorputz kooperatiba)

## HILEKOAREN ZIKLOAZ ELKARREKIN IKASTEN (10-14 urteko *neskei eskainia)

Hilekoari buruzko zalantzak dituzu? Dagoeneko etorri zaizu? Nola eragiten dizu? Noiz izan zenuen lehenengo hilekoa? Zer beldur dauzkazu? Elkarrekin, galdera horiei eta beste batzuei erantzungo diegu; hilekoaren zikloaz hitz egingo dugu, geure bizipenez eta premiez mintzatuz, eta erregistroa lantzeko tresna praktikoak partekatuko ditugu. Anima zaitez! Behar-beharrezkoa da barruan gertatzen zaigun horretaz hitz egitea! :)







**Irakasleak:** Itxaso Etxabe Zabaleta eta Idoia Tapia Sorrondegi

# ABENTURA GAITEZEN, ELKARREKIN!

**maiatza**
16, 17

—

**asteburu pasa**

—

**EUSKARA**

—

**Mendia**

—

35 €

Emakumeak abentura kirol jardunetan (arroil-jaitsiera, eskalada eta ferrata bidea), aritzeko, elkartzeko, gozatzeko, elkarbanatzeko, zaintzeko, saretzeko eta ahalduntzeko helburuarekin antolatutako asteburu pasa da. Arabako lurretan aisialdia eta abentura ekintzak uztartuko dituen asteburua izango da. Abentura ekintza guztiak hastapen mailan egingo dira:

- Larunbata: Sobroneko ferrata bidea eta Antoñanako Aguake arroila.
- Igandea: Eginoko paretetan eskalada.

Gaua Kanpezuko aterpetxean igaroko dugu.



© Ainara Azpiazu Aduriz 2021



**Irakaslea:** Patri Espinar Labián

# MENDI ORIENTAZIO IKASTAROA

Emakumeon artean mendizaletasunak gora egin du azken urteetan, baina sarri gizonen gidaritzapean egiten ditugu mendi irteerak. Ikastaro honetan autonomia osoz, guk geuk erabakitako lekura joateko ibilbideak diseinatzen ikasiko dugu, baita baliabideak eta gaitasunak eskuratu ere.

Mendian era seguru batean ibiltzeko orientazioko oinarrizko ezagutza teoriko-praktikoak jasoko eta landuko ditugu. Horretarako, mapa eta iparrorratza erabiltzen ikasiko dugu era praktiko batean, naturaren interpretazioarekin batera.

Ikastaroan izena emateko, beharrezkoa izango da mendian 3-4 orduz ibiltzeko gai izatea eta ikastaroaren saio guztietara joateko konpromisoa hartzea. Honekin batera, beharrezkoa izango da mendiko botak eta mendiko motxila eramatea ikastarora.

**maiatza**
22

—

**17:00-20:30**

**maiatza**
23, 30 eta 31

—

**9:30-13:30**

—

**asteburua**

—

**EUSKARA**

—

**Kulturarteko Plaza Feminista eta mendia**

—

4 saio
15,5 ordu
15,5 €



# KULTURARTEKO PLAZA FEMINISTAN AURKITUKO DUZU...

**Parte-hartzeko gunea**
Espacio de participación

## Berdintasun Kontseilua

Udaleko berdintasun politiken jarraipena egiteaz gain, feminismoa sustatzea helburu duten herritarren proposamenak jaso eta bideratzeko gunea da. 2002az geroztik biltzen da, hilero. Interesa duen orok parte hartu dezake.

## Consejo de Igualdad

Además de realizar el seguimiento de las políticas municipales de igualdad, en este espacio se recogen y canalizan las propuestas ciudadanas orientadas a la promoción del feminismo. Se reúne mensualmente desde 2002. Puede participar cualquier persona interesada.

## Sexuen aholkularitza

Zeure burua hobeto ezagutu nahi duzu? Harremanetan sortzen diren zailtasunei irtenbidea eman nahi diezu? Zure jakin-nahiei erantzun nahi? Ongizate zein plazerari lekua egin nahi diezu?  Hona hemen, bakarka edo konpainian (bikotean, adibidez), besteak beste, plazera eta komunikazioa lantzeko espazio seguru eta konfidentziala. Sexologian aditua izango duzu bidelagun.

## Asesoramiento sexológico

¿Quieres conocerte mejor? ¿Quieres dar solución a las dificultades que surgen en nuestras relaciones?  ¿Quieres dar espacio al bienestar y al placer? Se trata de un servicio sexológico donde las personas, que pueden acudir solas o acompañadas (en pareja, por ejemplo), encontrarán una profesional con quien abordar las dificultades y/o curiosidades en un entorno seguro y confidencial.

## Aholkularitza juridikoa

Emakumeentzako aholkularitza juridikoa eskaintzen da ikuspegi feministatik. Langai dira, besteak beste, indarkeria matxista (genero indarkeria, sexu erasoak, sexu jazarpena...), banaketa zein dibortzio-prozesuak, mantenu pentsioa ez ordaintzea, bisita erregimenak ez betetzea edota enplegu alorreko eskubide urraketak.

## Asesoramiento jurídico

Se ofrece asesoramiento jurídico a mujeres, desde una perspectiva feminista. Se abordan, entre otros, la violencia machista (violencia de género, agresiones sexuales, acoso sexual...), los procesos de separación y divorcio, el impago de la pensión alimenticia, el incumplimiento de los regímenes de visitas o las vulneraciones de derechos en materia de empleo.

hernaniko jabetze eskola

berdintasun kontseilua

Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputatu Nagusiaren Alorra
Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Organoa

KULTURARTEKO Plaza Feminista

# INFORMAZIOA ETA IZEN EMATEA
INSCRIPCIÓN

–

## urtarrilaren 21etik otsailaren 1era
*desde el 21 de enero hasta el 1 de febrero*

–

## Oharra
Haurrak zaintzeko zerbitzuaren eskaera izen ematearekin batera egin beharko da

*La solicitud del servicio de cuidado de menores deberá realizarse con la inscripción*



*@HernaniPlazaFem*
*@HernaniPlazaFem*
*@HernaniPlazaFem*
*Kulturarteko Plaza Feminista*
*GOBARA PODCASTA: hernani.eus/eu/gobara*

**Kulturarteko Plaza Feminista**
**Florida auzoa, 28**
**943 337017**

kulturartekoplazafeminista@hernani.eus